

令和4年度4月入学

大学院人間文化総合科学研究科（博士前期課程）入学試験問題

【一 般 選 抜】  
【社 会 人 特 別 選 抜】

## 言語文化学専攻

### ヨーロッパ・アメリカ言語文化学コース

〔専門科目〕

試験日：令和4年1月29日（土）

注 意

1. 問題は、Ⅰ（「英語学・言語学」）、Ⅱ（「イギリス言語文化学・アメリカ言語文化学」）、Ⅲ（「ドイツ言語文化学」）、Ⅳ（「フランス言語文化学」）の4つの領域からなる。いずれか1つの領域のみを選択して解答すること。
2. 解答に際しては別添の解答用紙（9枚同封）を用い、解答用紙の問題番号欄に問題番号を明記して、問題ごとに別々の解答用紙を用いること。なお、使用する解答用紙のすべてに受験番号、氏名を記入すること。
3. 総ページ数 — 19ページ

英語学・言語学分野

（問題Ⅰ-i～Ⅰ-iv） — 3～7ページ

イギリス言語文化学・アメリカ言語文化学分野

（問題Ⅱ-i～Ⅱ-iv） — 8～15ページ

ドイツ言語文化学分野

（問題Ⅲ-i～Ⅲ-iii） — 16～17ページ

フランス言語文化学分野

（問題Ⅳ-i～Ⅳ-iii） — 18～19ページ

4. 試験終了後、この冊子は持ち帰ること。

## 英語学・言語学分野

I-i

次の項目から 4 つ選び、具体例を挙げて英語で簡潔に説明しなさい。

- (1) address term
- (2) closed syllable vs. open syllable
- (3) complex preposition
- (4) conceptual meaning vs. procedural meaning
- (5) conversational repair
- (6) instrumental subject
- (7) main clause phenomenon
- (8) perfect infinitive
- (9) rhetorical question
- (10) *there*-construction

I-ii

次の文章を日本語に直しなさい。

**問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。**

(Schindler, S., A. Drożdżowicz, and K. Brøcker (eds.) 2020. *Linguistic Intuitions: Evidence and Method.*)

I-iii

次の(1)-(4)の例文からどのようなことが言えるか、気付いたことを日本語で述べなさい。  
(「\*」は容認されないこと(あるいは不自然であること)を示す。)

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Davies, E. 1986. *The English Imperative*.)

## I-iv

次の英文は言語学概説書からの抜粋である。次の文章を読んで、下記の問題に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Griffiths, P. and C. Cummins 2017. *An Introduction to English Semantics and Pragmatics*.)

問

1. 下線部(a)を日本語に直しなさい。
2. 下線部(b)について、筆者はなぜそのように判断したか、(9.1)の例を用いて、日本語で分かり易く説明しなさい。
3. 下線部(c)の意味するところを、**this test** の内容を明示して、本文に即して、分かりやすく日本語で説明しなさい。
4. 下線部(d)の背後にあるアイデアを、本文に即して日本語で説明しなさい。
5. 下線部(e)を日本語に直しなさい。

## イギリス言語文化学・アメリカ言語文化学分野

II-i 各群の a, b の中から一つを選んで簡潔に説明しなさい。  
(英語で解答してもかまいません。)

- 1) a. Thomas Hardy  
b. John Milton
- 2) a. *Lyrical Ballads*  
b. *Jane Eyre*
- 3) a. University Wits  
b. Pre-Raphaelites
- 4) a. Dorian Gray  
b. Iago
- 5) a. dramatic monologue  
b. Bildungsroman

II-ii 各群の a, b の中から一つを選んで簡潔に説明しなさい。  
(英語で解答してもかまいません。)

- 1) a. *Winesburg, Ohio*  
b. *The World According to Garp*
  
- 2) a. *Scarlett O'Hara*  
b. *Hester Prynne*
  
- 3) a. *Sinclair Lewis*  
b. *Donald Barthelme*
  
- 4) a. *Cyberpunk*  
b. *Gilded Age*
  
- 5) a. 'The Black Cat'  
b. 'A Perfect Day for Bananafish'



II-iii 次の文を読んで、設問に答えなさい。

**問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。**

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(出典 Rachel Bowlby, *Talking Walking: Essays in Cultural Criticism*. Sussex Academic Press, 2018.)

設問

1. 下線部（1）を和訳しなさい。
2. 下線部（2）の具体的な内容と、筆者がそのように考える理由を説明しなさい。
3. 下線部（3）を和訳しなさい。
4. 下線部（4）で筆者がこのように述べるのはなぜか、本文に即して説明しなさい。

II-iv 次の文章を読んで、問いに答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(出典： *The Cambridge Companion to Henry James*, edited by Jonathan Freeman, 1998)

設問

1. 下線部 (1) を和訳しなさい。
2. 下線部 (2) を和訳しなさい。
3. 下線部 (3) を和訳しなさい。
4. 下線部 (4) が意味することを、本文に即してわかりやすく説明しなさい。(日本語・英語どちらで答えても構わないが、本文から抜き出した形にならないよう注意すること。)
5. Henry James の小説作品のタイトルを一作以上、答えなさい。

## ドイツ言語文化学分野

Ⅲ-i

次の文章を日本語に訳しなさい。

**問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。**

(T. E. Schmidt / E.-W. Händler: „Ist Ghosting erlaubt?“, DIE ZEIT 26, 2021)

III-ii

次の文章は、牡猫と人間の対話の場面である。日本語に訳しなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Adalbert Stifter: Der Condor)

\* Dachfirst : 屋根の棟木

\* Sims : 建物の飾り縁、蛇腹

III-iii

次の文章をドイツ語に訳しなさい。

- 問1 トーマス・マンのこの有名な短編小説について、あなたの解釈は、具体性に欠けるところがあります。第三章の役割について、もう少し説明していただけますか。
- 問2 「おととい、わたしの大切な祖母が亡くなりました。92歳でした。今から故郷に帰らなくてはなりません」 — 「あなたのお兄さんも一緒に行けたらいいのだけれど」

## フランス言語文化学分野

IV-i 次の *censure* (検閲) に関する文章を読み、設問に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Robert Netz, *Histoire de la censure dans l'édition*, Presses Universitaires de France, 1997, p.101-102  
より)

設問

- (1) 下線部①②を和訳しなさい。
- (2) *Madame Bovary*と*Les Fleurs du mal*について、それぞれ300字程度の日本語で説明しなさい。



IV-ii 次の文章を全文和訳しなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

([https://www.lexpress.fr/styles/nouvelles-vies/je-ne-pensais-pas-que-quitter-paris-m-apaiserait-a-ce-point\\_2163686.html](https://www.lexpress.fr/styles/nouvelles-vies/je-ne-pensais-pas-que-quitter-paris-m-apaiserait-a-ce-point_2163686.html) より。作問にあたり一部改変)

IV-iii 次の日本語の文をフランス語に訳しなさい。

後になって、あの時ああしておけば良かったとか、こうしておけば良かったとか、後悔に近い気持ちがよぎることもあるもあるだろう。だが、多くの場合、最善の策は考えの末に得られるものというよりは、ただ何も考えずに歩いているときなどに、ふと目の前に落ちてくるようなものなのではないだろうか。